

**34-Я СЕССИЯ
ЮРИДИЧЕСКОГО КОМИТЕТА**

Монреаль, 9 – 17 сентября 2009 года

**ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ
ДЛЯ
ДЕЛЕГАТОВ**



МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

Содержание

	<i>Страница</i>
Организация совещания.....	1
Первое заседание.....	1
Регистрация участников.....	1
Формальности.....	1
Документы о полномочиях.....	1
Список участников.....	1
Идентификация участников и безопасность.....	2
Документация совещания.....	2
Распространение.....	2
Представление документов.....	2
Обеспечиваемое ИКАО вспомогательное обслуживание.....	3
Магазин дипломатического обслуживания.....	3
Хранение вещей.....	3
Кафетерий ИКАО.....	3
Курение.....	3
Стол находок.....	3
Медицинское и больничное страхование.....	4
Медицинское обслуживание.....	4
Служба общественной информации.....	4
Буфет.....	5
Телефонное обслуживание.....	5
Почта и услуги электросвязи.....	5
Виды обслуживания вне ИКАО.....	6
Банки.....	6
Городское автобусное сообщение и метро.....	6
Консульские учреждения в Монреале, гостиницы.....	7
и представительства авиакомпаний.....	7
Газеты и журналы.....	7
Туристская информация.....	7
Проезд до Монреальского международного аэропорта.....	7
имени Пьера Эллиота Трюдо (Дорваль).....	7
Услуги по организации поездок.....	8

	<i>Страница</i>
Организация неофициальных мероприятий	8
Климат	8
Должностные лица и Секретариат совещания	9

Организация совещания

Первое заседание

34-я сессия Юридического комитета откроется в 9:30 в среду, 9 сентября 2009 года, в Штаб-квартире ИКАО в Монреале.

Регистрация участников

Формальности

Делегаты смогут зарегистрироваться на сессию Юридического комитета в пункте регистрации на 1-м этаже конференц-центра в Штаб-квартире ИКАО во вторник, 8 сентября 2009 года, с 9:00 до 17:00, в среду, 9 сентября 2009 года, с 8:00 до 17:00 и ежедневно в период совещания с 9:00 до 17:00.

Документы о полномочиях

Согласно правилу 4 Правил процедуры *Юридического комитета* (Doc 7669) документы о полномочиях должны предъявляться Генеральному секретарю.

Участников, чьи документы о полномочиях не были заранее направлены Генеральному секретарю, просят сдать их при регистрации или как можно скорее после нее.

Список участников

Будет выпущен список участников, зарегистрировавшихся до 16:00 в день открытия совещания. По мере необходимости этот список будет пересматриваться и исправляться.

Об изменениях и поправках к этому списку следует сообщать в пункт регистрации.

Идентификация участников и безопасность

Пропуск ИКАО следует носить на видном месте в течение всего пребывания в здании. Сотрудники службы безопасности получили строгие инструкции не пропускать в здание ИКАО и в конференц-залы лиц без пропуска.

Пропуск ИКАО, выдаваемый каждому участнику при регистрации, служит пропуском в здание и дает право на вход в конференц-центр и административный корпус. В случае утери пропуска, чего следует избегать, его дубликат выдается сотрудниками службы регистрации по предъявлении надлежащего удостоверения личности.

Документация совещания

Распространение

Документацию, подготовленную в ходе сессии, можно получить в пункте распространения документации на 1-м этаже рядом с пунктом регистрации. Документы будут выдаваться ежедневно с 9:00 до 17:00.

Каждому государству и каждой международной организации будут выделены две ячейки для документов – одна для главы делегации и одна для заместителя главы делегации.

Представление документов

Участники, желающие представить документы для рассмотрения Комитетом, должны их передать заместителю или помощникам секретаря.

Документы должны быть по возможности небольшого объема, и их следует сдавать (в распечатанном виде или, если возможно, в электронном формате) как можно раньше, с тем чтобы имелось достаточно времени для их размножения и распространения. Диаграммы и другие графические материалы следует представлять в виде, удобном для размножения.

Обеспечиваемое ИКАО вспомогательное обслуживание

Магазин дипломатического обслуживания

Для удобства участников, которые имеют право покупать алкогольные напитки и сигареты по дипломатическим ценам, на 1-м этаже по вторникам с 12:30 до 14:00 и по четвергам с 12:30 до 14:00 и с 16:30 до 18:00 будет работать магазин дипломатического обслуживания.

Хранение вещей

Места для хранения вещей в Штаб-квартире ИКАО не обеспечиваются. Делегатам рекомендуется предусмотреть альтернативные варианты для хранения своего багажа в другом месте.

Кафетерий ИКАО

В будние дни участники могут воспользоваться услугами кафетерия ИКАО на 5-м этаже административного корпуса с 7:30 до 15:30.

Курение

В Штаб-квартире ИКАО курить **не** разрешается нигде, кроме специально отведенного для этого помещения в кафетерии ИКАО.

Стол находок

Об утере вещей следует сообщать начальнику Секции обслуживания конференций и помещений (внутренний телефон 8227). Все найденные вещи следует сдавать работникам службы распространения документации.

Медицинское и больничное страхование

Ввиду высокой стоимости медицинской и больничной помощи в районе Монреаля для лиц, не проживающих в Канаде постоянно, участники могут пожелать застраховать себя от риска больших расходов.

Заполнить бланки заявлений и внести плату можно в Секторе социального обеспечения и страхования на 4-м этаже (комн. 4.35.28).

Медицинское обслуживание

Медицинский кабинет ИКАО располагается на 4-м этаже в комн. 4.25 (внутренний телефон 8212). В период совещания дежурная медсестра будет работать с 8:30 до 16:30. В случае необходимости оказания срочной медицинской помощи и при невозможности связаться с медсестрой следует обращаться в Сектор социального обеспечения и страхования, также расположенный на 4-м этаже в комн. 4.35.28 (внутренний телефон 8236 или 8237).

Участники, нуждающиеся в медицинской помощи, могут получить в своей гостинице информацию о местонахождении и номере телефона врача в гостинице или поблизости от нее.

Ближайшей к зданию ИКАО больницей является McGill University Health Centre, телефон 514-934-1934.

Большинство больниц имеет отделения неотложной медицинской помощи, работающие круглосуточно.

Машину скорой помощи можно вызвать через врача или по телефону 911 (*Urgences-Santé*).

Служба общественной информации

Контакты с представителями средств массовой информации можно организовать через Отделение по координации, доходам и общественным связям ИКАО (внутренний телефон 8221).

Буфет

Чай, кофе и прохладительные напитки будут продаваться во время утреннего и послеобеденного перерывов в зале отдыха делегатов на 3-м этаже конференц-центра или в кафетерии на 5-м этаже административного корпуса. Входить в конференц-залы с едой и напитками не разрешается.

Телефонное обслуживание

Общий номер телефона ИКАО: 514-954-8219.

Телефоны для связи внутри здания Организации и для разговора с городом имеются на каждом этаже конференц-центра. Для разговора с абонентом в административном корпусе можно набрать последние четыре цифры номера. Для разговора с абонентом в городе перед городским номером необходимо набрать 9.

Имеющиеся в конференц-центре внутренние телефоны нельзя использовать для прямых международных переговоров. Карточки для междугородних переговоров можно купить в различных магазинах-киосках в центральной части Монреаля и в некоторых гостиницах.

Пользоваться мобильными телефонами во всех залах заседаний запрещается.

Участники, желающие связаться с представителями в Совете и сотрудниками Секретариата, могут воспользоваться телефонным справочником ИКАО, имеющимся в центре по распространению документации.

Почта и услуги электросвязи

Исходящая корреспонденция и другие сообщения Организацией не рассылаются. Желающие получить помощь в отправке корреспонденции могут обратиться в Сектор регистрации и архивов (комн. 3.05, 3-й этаж, внутренний телефон 8078).

Все крупные гостиницы предоставляют почтовые и другие услуги связи. Одно из почтовых отделений находится по адресу: Pharmacie Jocelyn Lacroix, Gare Centrale, 895 de la Gauchetière Ouest, на пересечении с улицей University.

Виды обслуживания вне ИКАО

Банки

Рядом с ИКАО находятся отделения следующих банков:

National Bank of Canada
600 de la Gauchetière Ouest
514-394-4385;

The Royal Bank of Canada
1 Place Ville-Marie
514-874-7222;

Canadian Imperial Bank of Commerce (CIBC)
1155 René-Lévesque Ouest
514-876-2323;

TD Canada Trust
500 St. Jacques Ouest (corner of McGill)
514-289-0799.

Городское автобусное сообщение и метро

В пределах города автобусы и метро работают как единый вид транспортного обслуживания с пересадкой в определенных пунктах с одного на другой вид транспорта. Билеты можно приобрести заранее в вестибюлях станций метро (но не в автобусе). Оплата проезда в автобусах производится при входе наличными строго по тарифу (водитель сдачи не дает) либо билетом. Информацию о маршрутах и тарифах можно получить по телефону службы STM-INFO 514-786-4636 или на веб-сайте www.stm.info.

Консульские учреждения в Монреале, гостиницы и представительства авиакомпаний

Список телефонов и адресов консульских учреждений, гостиниц и представительств авиакомпаний имеется в пункте распространения документации.

Газеты и журналы

Книжный магазин Indigo, расположенный по адресу: 1500 McGill College Avenue рядом с улицей Sainte-Catherine Street, предлагает широкий выбор иностранных газет, журналов и других публикаций, включая карты улиц города, а в магазине Maison de la Presse на Place Ville Marie можно приобрести газеты со всего мира (info@placevillemarie.com).

Туристская информация

Туристскую информацию о достопримечательностях Монреала и его окрестностей, экскурсиях, культурных, спортивных и других мероприятиях можно получить во всех крупных гостиницах.

Агентство *Tourisme Québec*, расположенное в *Centre Infotouriste* по адресу: 1255 rue Peel (на углу улицы Sainte-Catherine), предлагает информацию о Монреале и всей провинции. Информацию можно получить по телефону 1-877-266-5687 ежедневно с 9:00 до 18:00 или на веб-сайте: www.bonjourquebec.com.

Проезд до Монреальского международного аэропорта имени Пьера Эллиота Трюдо (Дорваль)

Между крупными гостиницами в центре города и аэропортом имеется специальное автобусное сообщение с 5:00 до 23:00. Забронировать места в автобусе и получить информацию о тарифах можно через администрацию гостиницы.

Услуги по организации поездок

Бюро по организации поездок ИКАО готово оказать делегатам услуги по организации их поездок. Бюро находится на 4-м этаже в комн. 4.20 (внутренний телефон 8102).

Организация неофициальных мероприятий

Ожидается, что на сессии будет представлено большое число государств, поэтому желательно, чтобы количество неофициальных мероприятий оставалось в разумных пределах и чтобы они не проводились одновременно.

Делегациям, желающим зарезервировать определенные даты для проведения приема или получить информацию о неофициальных мероприятиях и приглашениях, следует обращаться в канцелярию Генерального секретаря (внутренний телефон 8042).

Климат

Обычная для сентября температура колеблется в пределах от +20 до +9 °С. В среднем выпадает 93 мм осадков и три дня в неделю бывают дождливыми. Средняя продолжительность солнечной погоды в день шесть часов.

Должностные лица и секретариат совещания

		<i>Номер комнаты</i>	<i>Номер телефона</i>
<i>Управление по правовым вопросам и внешним сношениям</i>			
Секретарь Комитета	Г-н Д. Вибо	12.45	8036
Директор Управления по правовым вопросам и внешним сношениям			
Заместитель секретаря	Г-н С. Эспинола	12.50	8038
Главный сотрудник Управления			
Помощники секретаря			
Старший юрист	Г-н Дж. Агустин	12.45	6323
Юрист	Г-н Б. Верхеген	12.45	8037
Юрист	Г-н Дж. Хуан	12.45	8035
Юрист	Г-н А. Джейкоб	12.45	6785
Юрисконсульт	Г-н М. Вайнстайн	12.50	6280
<i>Административные службы</i>			
Директор Административного управления	Д-р Ф. Лю	4.10	5873
Начальник Сектора Web-менеджмента и библиотеки	Г-жа Л. Дери-Крофорд	1.25	6311
И.о. начальника Секции устного перевода	Г-н В. Самошкин	9.10	8391
Конференционное и телефонное обслуживание	Г-н М. Висса	4.10	5737
Начальник Сектора контроля за документацией	Г-жа Д. Рахмани	9.20	8127
Координатор по типограф- скому обслуживанию	Г-н Ж. Плант	А.10	6135
Младший сотрудник по конференционному обслуживанию, старший группы регистрации	Г-жа Р. Загоритис	4.10	8226

Начальник Сектора внутрен-
него распространения

Г-н Г. Боде

1.10

8109

— КОНЕЦ —

